

# Second Corinthians

## Chapter 5

[www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com)

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek  
New Testament witnesses*

# Table of contents

<b>Note</b>	<b>7</b>
<b>Verse 5:1</b>	<b>9</b>
Witness counts . . . . .	9
Earliest attestation . . . . .	10
Witness groups . . . . .	12
Apparatus . . . . .	13
<b>Verse 5:2</b>	<b>15</b>
Witness counts . . . . .	15
Earliest attestation . . . . .	16
Witness groups . . . . .	17
Apparatus . . . . .	18
<b>Verse 5:3</b>	<b>20</b>
Witness counts . . . . .	20
Earliest attestation . . . . .	21
Witness groups . . . . .	22
Apparatus . . . . .	23
<b>Verse 5:4</b>	<b>24</b>
Witness counts . . . . .	24
Earliest attestation . . . . .	25
Witness groups . . . . .	27
Apparatus . . . . .	27
<b>Verse 5:5</b>	<b>30</b>
Witness counts . . . . .	30
Earliest attestation . . . . .	31

Witness groups . . . . .	33
Apparatus . . . . .	33
<b>Verse 5:6</b>	<b>35</b>
Witness counts . . . . .	35
Earliest attestation . . . . .	36
Witness groups . . . . .	38
Apparatus . . . . .	38
<b>Verse 5:7</b>	<b>40</b>
Witness counts . . . . .	40
Earliest attestation . . . . .	41
Witness groups . . . . .	42
Apparatus . . . . .	43
<b>Verse 5:8</b>	<b>44</b>
Witness counts . . . . .	44
Earliest attestation . . . . .	45
Witness groups . . . . .	47
Apparatus . . . . .	47
<b>Verse 5:9</b>	<b>49</b>
Witness counts . . . . .	49
Earliest attestation . . . . .	50
Witness groups . . . . .	51
Apparatus . . . . .	52
<b>Verse 5:10</b>	<b>53</b>
Witness counts . . . . .	53
Earliest attestation . . . . .	54
Witness groups . . . . .	56
Apparatus . . . . .	57
<b>Verse 5:11</b>	<b>59</b>
Witness counts . . . . .	59
Earliest attestation . . . . .	60
Witness groups . . . . .	62

Apparatus . . . . .	62
<b>Verse 5:12</b>	<b>64</b>
Witness counts . . . . .	64
Earliest attestation . . . . .	65
Witness groups . . . . .	67
Apparatus . . . . .	68
<b>Verse 5:13</b>	<b>70</b>
Witness counts . . . . .	70
Earliest attestation . . . . .	71
Witness groups . . . . .	72
Apparatus . . . . .	73
<b>Verse 5:14</b>	<b>74</b>
Witness counts . . . . .	74
Earliest attestation . . . . .	75
Witness groups . . . . .	77
Apparatus . . . . .	77
<b>Verse 5:15</b>	<b>80</b>
Witness counts . . . . .	80
Earliest attestation . . . . .	81
Witness groups . . . . .	83
Apparatus . . . . .	83
<b>Verse 5:16</b>	<b>85</b>
Witness counts . . . . .	85
Earliest attestation . . . . .	86
Witness groups . . . . .	88
Apparatus . . . . .	89
<b>Verse 5:17</b>	<b>91</b>
Witness counts . . . . .	91
Earliest attestation . . . . .	92
Witness groups . . . . .	94
Apparatus . . . . .	94

<b>Verse 5:18</b>	<b>96</b>
Witness counts . . . . .	96
Earliest attestation . . . . .	97
Witness groups . . . . .	99
Apparatus . . . . .	100
<b>Verse 5:19</b>	<b>102</b>
Witness counts . . . . .	102
Earliest attestation . . . . .	103
Witness groups . . . . .	105
Apparatus . . . . .	106
<b>Verse 5:20</b>	<b>109</b>
Witness counts . . . . .	109
Earliest attestation . . . . .	110
Witness groups . . . . .	112
Apparatus . . . . .	112
<b>Verse 5:21</b>	<b>114</b>
Witness counts . . . . .	114
Earliest attestation . . . . .	115
Witness groups . . . . .	117
Apparatus . . . . .	117

# Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1<sup>c</sup>2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at [www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com). Collations created by Norman Simon Rodriguez.



# Verse 5:1

Byz<sup>RP</sup>: οἶδαμεν<sup>1</sup> γὰρ<sup>2</sup> ὅτι<sup>3</sup> εἰάν<sup>4</sup> ἡ<sup>5</sup> ἐπιγείος<sup>6</sup> ἡμῶν<sup>7</sup>  
οἰκία<sup>8</sup> τοῦ<sup>9</sup> σκηνοῦς<sup>10</sup> καταλυθῇ<sup>11</sup> οἰκοδομῆν<sup>12</sup> ἐκ<sup>13</sup>  
θεοῦ<sup>14</sup> ἐχομέν<sup>15</sup> οἰκίαν<sup>16</sup> ἀχειροποίητον<sup>17</sup> αἰώνιον<sup>18</sup>  
ἐν<sup>19</sup> τοῖς<sup>20</sup> οὐρανοῖς<sup>21</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>1</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>2</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>1</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>2</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οιδαμεν	III
γαρ	III
οτι	III
εαν	III
η	III
επιγειος	III
ημων	III
οικια	III
του	III
σκηνους	III
καταλυθη	III
οικοδομην	IV
εκ	III
θεου	III
εχομεν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
οικιαν	III
αχειροποιητον	III
αιωνιον	III
εν	III
τοις	III
ουρανοις	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.5.1</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: [20003](#)

# Apparatus

1. οἰδαμεν] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046 IV: 20001
2. γαρ] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046 IV: 20001
3. οτι] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046 IV: 20001
4. εαν] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046 IV: 20001
5. η] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046 IV: 20001
6. επιγειος] (2/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046
  - επιγιος: IV: 20001
7. ημων] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046 IV: 20001
8. οικια] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046 IV: 20001
9. του] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046 IV: 20001
10. σκηνους] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046 IV: 20001
11. καταλυθη] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046 IV: 20001
12. οικοδομην] (2/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || IV: 20001
  - οτι: III: 10046
13. εκ] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046 IV: 20001
14. θεου] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046 IV: 20001
15. εχομεν] (2/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || IV: 20001
  - οικοδομην εχομε[?]: III: 10046
16. οικιαν] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.1</sub> || III: 10046 IV: 20001

17.  $\alpha\chi\epsilon\iota\rho\omicron\pi\omicron\iota\eta\tau\omicron\nu]$  (2/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.1</sub>  $\parallel$  III: 10046

- $\alpha\chi\iota\rho\omicron\pi\omicron\iota\eta\tau\omicron\nu$ : IV: 20001

18.  $\alpha\iota\omega\nu\iota\omicron\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.1</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

19.  $\epsilon\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.1</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

20.  $\tau\omicron\iota\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.1</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

21.  $\omicron\upsilon\rho\alpha\nu\omicron\iota\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.1</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

## Verse 5:2

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> εν<sup>3</sup> τω<sup>4</sup> στεναζομεν<sup>5</sup> το<sup>6</sup>  
οικητηριον<sup>7</sup> ημων<sup>8</sup> το<sup>9</sup> εξ<sup>10</sup> ουρανου<sup>11</sup> επενδυσασθαι<sup>12</sup>  
επιποθουντες<sup>13</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>3</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>4</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>3</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>4</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



Reading	Earliest attestation (century)
και	III
γαρ	III
εν	III
τουτω	III
στεναζομεν	III
το	III
οικητηριον	III
ημων	III
το	III
εξ	IV
ουρανου	IV
επενδυσασθαι	III
επιποθουντες	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.2</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. καὶ] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.2</sub> || III: 10046
2. γὰρ] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.2</sub> || III: 10046
3. ἐν] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.2</sub> || III: 10046
4. τοῦτω] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.2</sub> || III: 10046
5. στεναζόμεν] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.2</sub> || III: 10046
6. το] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.2</sub> || III: 10046
7. οἰκητηριον] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.2</sub> || III: 10046
8. ἡμῶν] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.2</sub> || III: 10046
9. το] (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.2</sub> || III: 10046
10. ἐξ] (2/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.2</sub>
  - ε[?]: III: 10046

11. ουρανου] (2/3) → unanimous<sub>2co.5.2</sub>

- [?]ρανου: III: 10046

12. επενδυσασθαι] (3/3) → unanimous<sub>2co.5.2</sub> || III: 10046

13. επιποθουντες] (2/3) → unanimous<sub>2co.5.2</sub>

- επι[?]τες: III: 10046

## Verse 5:3

*Byz<sup>RP</sup>*: εἰγε<sup>1</sup> καὶ<sup>2</sup> ἐνδυσάμενοι<sup>3</sup> οὐ<sup>4</sup> γυμνοὶ<sup>5</sup> εὐρεθησομεθα<sup>6</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10046</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>5</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>6</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>5</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>6</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

---

Reading	Earliest attestation (century)
ειγε	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
και	IV
ενδυσασμενοι	IV
ου	IV
γυμνοι	IV
ευρεθησομεθα	

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>2co.5.3</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. ειγε] (0/2) None

- ει: IV: 20001
- ειπερ: IV: 20003

2. και] (1/2) IV: 20003

- γε και: IV: 20001

3. ενδυσαμενοι] (1/2) IV: 20001

- ενδυσ[?]μενοι: IV: 20003

4. ου] (2/2) IV: 20001 20003

5. γυμνοι] (2/2) IV: 20001 20003

6. ευρεθησομεθα] (2/2) IV: 20001 20003

## Verse 5:4

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> οι<sup>3</sup> οντες<sup>4</sup> εν<sup>5</sup> τω<sup>6</sup> σκηνει<sup>7</sup> στεναζομεν<sup>8</sup>  
 βαρουμενοι<sup>9</sup> εφ<sup>10</sup> ω<sup>11</sup> ου<sup>12</sup> θελομεν<sup>13</sup> εκδυσασθαι<sup>14</sup>  
 αλλ<sup>15</sup> επενδυσασθαι<sup>16</sup> ινα<sup>17</sup> καταποθη<sup>18</sup> το<sup>19</sup> θνητον<sup>20</sup>  
 υπο<sup>21</sup> της<sup>22</sup> ζωης<sup>23</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10046</a>
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>7</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>8</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>7</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>8</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
γαρ	IV
οι	IV
οντες	IV
εν	IV
τω	IV
σκηνει	IV
στεναζομεν	IV
βαρουμενοι	IV
εφ	IV
ω	IV
ου	IV
θελομεν	IV
εκδυσασθαι	IV
αλλ	IV
επενδυσασθαι	IV
ινα	IV
καταποθη	IV
το	IV

Reading	Earliest attestation (century)
θνητον	IV
υπο	IV
της	IV
ζωης	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.5.4</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. και] (2/2) →**unanimous**<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

2. γαρ] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

3. οι] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

4. οντες] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

5. εν] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

6. τω] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

7. σκηνει] (1/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub>

- σκηνη: IV: 20001

8. στεναζομεν] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

9. βαρουμενοι] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

10. εφ] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

11. ω] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

12. ου] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

13. θελομεν] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

14. εκδυσασθαι] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

15. αλλ] (1/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub>

- αλλα: IV: 20001

16. επενδυσασθαι] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

17. ινα] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

18. καταποθη] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

19. το] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

20. θνητον] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.4</sub> || IV: 20001

21.  $\upsilon\pi\omicron](2/2) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{CO},5.4} \parallel \text{IV: } 20001$

22.  $\tau\eta\varsigma](2/2) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{CO},5.4} \parallel \text{IV: } 20001$

23.  $\zeta\omega\eta\varsigma](2/2) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{CO},5.4} \parallel \text{IV: } 20001$

## Verse 5:5

*Byz<sup>RP</sup>*: ο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> κατεργασαμενος<sup>3</sup> ημας<sup>4</sup> εις<sup>5</sup> αυτο<sup>6</sup>  
τουτο<sup>7</sup> θεος<sup>8</sup> ο<sup>9</sup> και<sup>10</sup> δους<sup>11</sup> ημιν<sup>12</sup> τον<sup>13</sup> αρραβωνα<sup>14</sup>  
του<sup>15</sup> πνευματος<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>9</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>10</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>9</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>10</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ο	IV
δε	IV
κατεργασαμενος	IV
ημας	III
εις	III
αυτο	III
τουτο	III
θεος	III
ο	III
και	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
δους	III
ημιν	IV
τον	III
αρραβωνα	III
του	III



---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

πνευματος	III
-----------	-----

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.5.5</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1. ο] (2/3) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
2. δε] (2/3) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046

3. κατεργασαμενος] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
4. ημας] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
5. εις] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
6. αυτο] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
7. τουτο] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
8. θεος] (2/3) III: 10046 IV: 20003
  - ο θεος: IV: 20001
9. ο] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
10. και] (0/3) None
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003
11. δους] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
12. ημιν] (2/3) IV: 20001 20003
  - ημειν: III: 10046
13. τον] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
14. αρραβωνα] (2/3) III: 10046 IV: 20003
  - αραβωνα: IV: 20001
15. του] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
16. πνευματος] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003

## Verse 5:6

Byz<sup>RP</sup>: θαρρουντες<sup>1</sup> ουν<sup>2</sup> παντοτε<sup>3</sup> και<sup>4</sup> ειδοτες<sup>5</sup> οτι<sup>6</sup>  
ενδημουντες<sup>7</sup> εν<sup>8</sup> τω<sup>9</sup> σωματι<sup>10</sup> εκδημουμεν<sup>11</sup> απο<sup>12</sup>  
του<sup>13</sup> κυριου<sup>14</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>11</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>12</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>11</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>12</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
θαρρουντες	III
ουν	III
παντοτε	III
και	III
ειδοτες	III
οτι	III
ενδημουντες	IV
εν	III
τω	III
σωματι	III
εκδημουμεν	IV
απο	III
του	III
κυριου	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.5.6</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: **20001 20003**

## Apparatus

1. θαρρουντες] (3/3) →**unanimous**<sub>2co.5.6</sub> || III: **10046**
2. ουν] (3/3) →**unanimous**<sub>2co.5.6</sub> || III: **10046**
3. παντοτε] (3/3) →**unanimous**<sub>2co.5.6</sub> || III: **10046**
4. και] (3/3) →**unanimous**<sub>2co.5.6</sub> || III: **10046**
5. ειδοτες] (3/3) →**unanimous**<sub>2co.5.6</sub> || III: **10046**
6. οτι] (3/3) →**unanimous**<sub>2co.5.6</sub> || III: **10046**
7. ενδημουντες] (2/3) →**unanimous**<sub>2co.5.6</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: **10046**

8. εν] (3/3) → unanimous<sub>2co,5,6</sub> || III: 10046
9. τω] (3/3) → unanimous<sub>2co,5,6</sub> || III: 10046
10. σωματι] (3/3) → unanimous<sub>2co,5,6</sub> || III: 10046
11. εκδημουμεν] (2/3) → unanimous<sub>2co,5,6</sub>
- ενδημουντες εκδημουμεν: III: 10046
12. απο] (3/3) → unanimous<sub>2co,5,6</sub> || III: 10046
13. του] (3/3) → unanimous<sub>2co,5,6</sub> || III: 10046
14. κυριου] (3/3) → unanimous<sub>2co,5,6</sub> || III: 10046

## Verse 5:7

*Byz<sup>RP</sup>*: δια<sup>1</sup> πιστεως<sup>2</sup> γαρ<sup>3</sup> περιπατουμεν<sup>4</sup> ου<sup>5</sup> δια<sup>6</sup>  
ειδους<sup>7</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>13</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>14</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: III.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>13</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>14</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
δια	III
πιστεως	III
γαρ	III
περιπατουμεν	III
ου	III
δια	III
ειδους	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.5.7</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): III: 10046 IV: 20001 20003

# Apparatus

1. δια] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.7</sub>
2. πιστεως] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.7</sub>
3. γαρ] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.7</sub>
4. περιπατουμεν] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.7</sub>
5. ου] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.7</sub>
6. δια] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.7</sub>
7. ειδους] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.7</sub>

## Verse 5:8

*Byz<sup>RP</sup>*: θαρrouμεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> και<sup>3</sup> ευδοκουμεν<sup>4</sup> μαλλον<sup>5</sup>  
 εκδημησαι<sup>6</sup> εκ<sup>7</sup> του<sup>8</sup> σωματος<sup>9</sup> και<sup>10</sup> ενδημησαι<sup>11</sup>  
 προς<sup>12</sup> τον<sup>13</sup> κυριον<sup>14</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>15</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>16</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>15</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>16</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
θαρrouμεν	IV
δε	III
και	IV
ευδοκουμεν	IV
μαλλον	III
εκδημησαι	III
εκ	III
του	III
σωματος	III
και	III
ενδημησαι	III
προς	III
τον	IV
κυριον	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.5.8</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. θαρρουμεν] (1/3) →**unanimous**<sub>2co.5.8</sub>
  - θαρρουντες: IV: 20001
  - θαρρωμεν: III: 10046
2. δε] (3/3) →**unanimous**<sub>2co.5.8</sub> || III: 10046 IV: 20001
3. και] (2/3) →**unanimous**<sub>2co.5.8</sub> || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
4. ευδοκουμεν] (2/3) →**unanimous**<sub>2co.5.8</sub> || IV: 20001
  - ευδοκουντες: III: 10046
5. μαλλον] (3/3) →**unanimous**<sub>2co.5.8</sub> || III: 10046 IV: 20001

6.  $\epsilon\kappa\delta\eta\mu\eta\sigma\alpha\iota]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2co,5,8</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001
7.  $\epsilon\chi]$  (2/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2co,5,8</sub>  $\parallel$  III: 10046
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
8.  $\tau\omicron\upsilon]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2co,5,8</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001
9.  $\sigma\omega\mu\alpha\tau\omicron\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2co,5,8</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001
10.  $\kappa\alpha\iota]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2co,5,8</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001
11.  $\epsilon\nu\delta\eta\mu\eta\sigma\alpha\iota]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2co,5,8</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001
12.  $\pi\rho\omicron\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2co,5,8</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001
13.  $\tau\omicron\nu]$  (2/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2co,5,8</sub>  $\parallel$  IV: 20001
- *either missing or lacuna*: III: 10046
14.  $\kappa\upsilon\rho\iota\omicron\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2co,5,8</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001



## Verse 5:9

*Byz<sup>RP</sup>*: διο<sup>1</sup> και<sup>2</sup> φιλοτιμουμεθα<sup>3</sup> ειτε<sup>4</sup> ενδημουντες<sup>5</sup>  
 ειτε<sup>6</sup> εκδημουντες<sup>7</sup> ευαρεστοι<sup>8</sup> αυτω<sup>9</sup> ειναι<sup>10</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>17</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>18</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>17</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>18</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
διο	III
και	IV
φιλοτιμουμεθα	IV
ειτε	III
ενδημουντες	III
ειτε	III
εκδημουντες	III
ευαρεστοι	III
αυτω	III
ειναι	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>2co.5.9</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20001

## Apparatus

1. διο] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.9</sub> || III: 10046 IV: 20003
2. και] (2/3) →unanimous<sub>2co.5.9</sub> || IV: 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
3. φιλοτιμουμεθα] (1/3) →unanimous<sub>2co.5.9</sub>
  - φειλοτειμουμεθα: IV: 20003
  - φειλοτειμωμεθα: III: 10046
4. ειτε] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.9</sub> || III: 10046 IV: 20003
5. ενδημουντες] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.9</sub> || III: 10046 IV: 20003
6. ειτε] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.9</sub> || III: 10046 IV: 20003
7. εκδημουντες] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.9</sub> || III: 10046 IV: 20003
8. ευαρεστοι] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.9</sub> || III: 10046 IV: 20003
9. αυτω] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.9</sub> || III: 10046 IV: 20003
10. εινα] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.9</sub> || III: 10046 IV: 20003

## Verse 5:10

*Byz<sup>RP</sup>*: τους<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> παντας<sup>3</sup> ημας<sup>4</sup> φανερωθηναι<sup>5</sup> δει<sup>6</sup>  
 εμπροσθεν<sup>7</sup> του<sup>8</sup> βηματος<sup>9</sup> του<sup>10</sup> χριστου<sup>11</sup> ινα<sup>12</sup>  
 κομισηται<sup>13</sup> εκαστος<sup>14</sup> τα<sup>15</sup> δια<sup>16</sup> του<sup>17</sup> σωματος<sup>18</sup>  
 προς<sup>19</sup> α<sup>20</sup> επραξεν<sup>21</sup> ειτε<sup>22</sup> αγαθον<sup>23</sup> ειτε<sup>24</sup> κακον<sup>25</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>19</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>20</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>19</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>20</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τους	III
γαρ	III
παντας	III
ημας	III
φανερωθηναι	III
δει	III
εμπροσθεν	III
του	III
βηματος	III
του	III
χριστου	III
ινα	III
κομισηται	III
εκαστος	III
τα	III

Reading	Earliest attestation (century)
δια	IV
του	III
σωματος	III
προς	III
α	III
επραξεν	III
ειτε	III
αγαθον	III
ειτε	III
κακον	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by



the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>2co.5.10</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. τους] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046 IV: 20001
2. γαρ] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046 IV: 20001
3. παντας] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046 IV: 20001
4. ημας] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046 IV: 20001
5. φανερωθηναι] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046 IV: 20001
6. δει] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046 IV: 20001
7. εμπροσθεν] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046 IV: 20001
8. του] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046 IV: 20001
9. βηματος] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046 IV: 20001
10. του] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046 IV: 20001
11. χριστου] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046 IV: 20001
12. ινα] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046 IV: 20001
13. κομισηται] (2/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046
  - εκομισηται: IV: 20001
14. εκαστος] (3/3) →unanimous<sub>2co.5.10</sub> || III: 10046 IV: 20001

15.  $\tau\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO,5,10</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

16.  $\delta\iota\alpha]$  (2/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO,5,10</sub>  $\parallel$  IV: 20001

- $\iota\delta\iota\alpha$ : III: 10046

17.  $\tau\omicron\upsilon]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO,5,10</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

18.  $\sigma\omega\mu\alpha\tau\omicron\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO,5,10</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

19.  $\pi\rho\omicron\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO,5,10</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

20.  $\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO,5,10</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

21.  $\epsilon\pi\rho\alpha\xi\epsilon\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO,5,10</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

22.  $\epsilon\iota\tau\epsilon]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO,5,10</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

23.  $\alpha\gamma\alpha\theta\omicron\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO,5,10</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

24.  $\epsilon\iota\tau\epsilon]$  (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO,5,10</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

25.  $\kappa\alpha\kappa\omicron\nu]$  (2/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO,5,10</sub>  $\parallel$  III: 10046

- $\varphi\alpha\upsilon\lambda\omicron\nu$ : IV: 20001

## Verse 5:11

*Byz<sup>RP</sup>*: ειδότες<sup>1</sup> ουν<sup>2</sup> τον<sup>3</sup> φοβον<sup>4</sup> του<sup>5</sup> κυριου<sup>6</sup>  
 ανθρωπους<sup>7</sup> πειθομεν<sup>8</sup> θεω<sup>9</sup> δε<sup>10</sup> πεφανερωμεθα<sup>11</sup>  
 ελπιζω<sup>12</sup> δε<sup>13</sup> και<sup>14</sup> εν<sup>15</sup> ταις<sup>16</sup> συνειδησεσιν<sup>17</sup> υμων<sup>18</sup>  
 πεφανερωσθαι<sup>19</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>21</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>22</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>21</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>22</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ειδοτες	III
ουν	III
τον	III
φοβον	III
του	III
κυριου	III
ανθρωπους	III
πειθομεν	IV
θεω	III
δε	III
πεφανερωμεθα	III
ελπιζω	III
δε	III
και	III
εν	III

Reading	Earliest attestation (century)
ταις	III
συνειδησεσιν	IV
υμων	III
πεφανερωσθαι	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.5.11</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. **ειδοτες**] (3/3) →**unanimous**<sub>2co.5.11</sub> || III: 10046 IV: 20001

2. ουν] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
3. τον] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
4. φοβον] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
5. του] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
6. κυριου] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
7. ανθρωπους] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
8. πειθομεν] (2/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || IV: 20001
- πειθωμεν: III: 10046
9. θεω] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
10. δε] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
11. πεφανερωμεθα] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
12. ελπιζω] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
13. δε] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
14. και] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
15. εν] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
16. ταις] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
17. συνειδησεσιν] (1/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub>
- συνιδησεσιν: III: 10046 IV: 20001
18. υμων] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001
19. πεφανερωσθαι] (3/3) →unanimous<sub>2CO,5,11</sub> || III: 10046 IV: 20001

## Verse 5:12

Byz<sup>RP</sup>: ου<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> παλιν<sup>3</sup> εαυτους<sup>4</sup> συνιστανομεν<sup>5</sup> υμιν<sup>6</sup>  
αλλα<sup>7</sup> αφορμην<sup>8</sup> διδοντες<sup>9</sup> υμιν<sup>10</sup> καυχηματος<sup>11</sup>  
υπερ<sup>12</sup> ημων<sup>13</sup> ινα<sup>14</sup> εχητε<sup>15</sup> προς<sup>16</sup> τους<sup>17</sup> εν<sup>18</sup>  
προσωπω<sup>19</sup> καυχωμενους<sup>20</sup> και<sup>21</sup> ου<sup>22</sup> καρδια<sup>23</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>23</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>24</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>23</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>24</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ου	III
γαρ	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
παλιν	III
εαυτους	III
συνιστανομεν	III
υμιν	IV
αλλα	III
αφορμην	III
διδοντες	III
υμιν	IV
καυχηματος	IV
υπερ	III
ημων	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ινα	IV
εχητε	IV
προς	III
τους	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
εν	III
προσωπω	III
καυχωμενου	IV
και	III
ου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
καρδια	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.5.12</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. ου] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
2. γαρ] (0/3) None
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003
3. παλιν] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
4. εαυτους] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
5. συνιστανομεν] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
6. υμιν] (2/3) IV: 20001 20003
  - [?]ειν: III: 10046
7. αλλα] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
8. αφορμην] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
9. διδοντες] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
10. υμιν] (1/3) IV: 20001
  - [?]ν: III: 10046
  - ημιν: IV: 20003
11. καυχηματος] (2/3) IV: 20001 20003
  - καυχ[?]ματος: III: 10046
12. υπερ] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
13. ημων] (0/3) None
  - υμων: III: 10046 IV: 20001 20003
14. ινα] (2/3) IV: 20001 20003
  - [?]: III: 10046

15. εχ<sub>η</sub>τε] (2/3) IV: 20001 20003
- [?]ητε: III: 10046
16. προς] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
17. τους] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
18. εν] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
19. προσωπω] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
20. καυχωμενους] (2/3) IV: 20001 20003
- [?]υς: III: 10046
21. και] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
22. ου] (0/3) None
- μη: III: 10046 IV: 20001 20003
23. καρδια] (0/3) None
- εν καρδια: III: 10046 IV: 20001 20003

## Verse 5:13

*Byz<sup>RP</sup>*: εἴτε<sup>1</sup> γὰρ<sup>2</sup> ἐξεστημεν<sup>3</sup> θεῶ<sup>4</sup> εἴτε<sup>5</sup> σωφρονούμεν<sup>6</sup>  
ὑμῖν<sup>7</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10046</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>25</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>26</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>25</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>26</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ειτε	IV
γαρ	IV
εξεστημεν	IV
θεω	IV
ειτε	IV
σωφρονουμεν	IV
υμιν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (o) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).



- $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.5.13</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. ειτε] (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.5.13</sub>
2. γαρ] (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.5.13</sub>
3. εξεστημεν] (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.5.13</sub>
4. θεω] (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.5.13</sub>
5. ειτε] (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.5.13</sub>
6. σωφρονουμεν] (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.5.13</sub>
7. υμιν] (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.5.13</sub>

## Verse 5:14

Byz<sup>RP</sup>: ἡ<sup>1</sup> γὰρ<sup>2</sup> ἀγάπη<sup>3</sup> τοῦ<sup>4</sup> χριστοῦ<sup>5</sup> συνεχεῖ<sup>6</sup> ἡμᾶς<sup>7</sup>  
 κριναντάς<sup>8</sup> τοῦτο<sup>9</sup> ὅτι<sup>10</sup> εἰ<sup>11</sup> εἰς<sup>12</sup> ὑπὲρ<sup>13</sup> πάντων<sup>14</sup>  
 ἀπεθάνεν<sup>15</sup> ἀρὰ<sup>16</sup> οἱ<sup>17</sup> πάντες<sup>18</sup> ἀπεθάνον<sup>19</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>27</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>28</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>27</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>28</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
η	IV
γαρ	IV
αγαπη	IV
του	IV
χριστου	IV
συνεχει	IV
ημας	IV
κριναντας	IV
τουτο	III
οτι	III
ει	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
εις	III
υπερ	III
παντων	III
απεθανεν	IV

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

αρα	IV
-----	----

οι	IV
----	----

παντες	IV
--------	----

απεθανον	IV
----------	----

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>2CO.5.14</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1. η] (2/3) IV: 20001 20003

- *either missing or lacuna*: III: 10046
- 2. γαρ] (2/3) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
- 3. αγαπη] (2/3) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
- 4. του] (2/3) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
- 5. χριστου] (2/3) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
- 6. συνεχει] (2/3) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
- 7. ημας] (2/3) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
- 8. κριναντας] (1/3) IV: 20001
  - κρειναντας: IV: 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
- 9. τουτο] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
- 10. οτι] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
- 11. ει] (0/3) None
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003
- 12. εις] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
- 13. υπερ] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003

14. παντων] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
15. απεθανεν] (2/3) IV: 20001 20003
- *either missing or lacuna*: III: 10046
16. αρα] (2/3) IV: 20001 20003
- *either missing or lacuna*: III: 10046
17. οι] (2/3) IV: 20001 20003
- *either missing or lacuna*: III: 10046
18. παντες] (2/3) IV: 20001 20003
- *either missing or lacuna*: III: 10046
19. απεθανον] (1/3) IV: 20003
- απεθανεν: III: 10046 IV: 20001

## Verse 5:15

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> υπερ<sup>2</sup> παντων<sup>3</sup> απεθανεν<sup>4</sup> ινα<sup>5</sup> οι<sup>6</sup> ζωντες<sup>7</sup>  
μηκετι<sup>8</sup> εαυτοις<sup>9</sup> ζωσιν<sup>10</sup> αλλα<sup>11</sup> τω<sup>12</sup> υπερ<sup>13</sup> αυτων<sup>14</sup>  
αποθανοντι<sup>15</sup> και<sup>16</sup> εγερθεντι<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: <a href="#">20003</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>29</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>30</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>29</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>30</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
υπερ	IV
παντων	IV
απεθανεν	IV
ινα	III
οι	III
ζωντες	III
μηκετι	III
εαυτοις	III
ζωσιν	III
αλλα	III
τω	III
υπερ	III
αυτων	III
αποθανοντι	III
και	III
εγερθεντι	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.5.15</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: **20001**

## Apparatus

1. **καὶ**] (1/2) →**unanimous**<sub>2co.5.15</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: **10046**
2. **υπερ**] (1/2) →**unanimous**<sub>2co.5.15</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: **10046**
3. **παντων**] (1/2) →**unanimous**<sub>2co.5.15</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: **10046**
4. **απεθανεν**] (1/2) →**unanimous**<sub>2co.5.15</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: **10046**

5. ινα] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.15</sub> || III: 10046
6. οι] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.15</sub> || III: 10046
7. ζωντες] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.15</sub> || III: 10046
8. μηκετι] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.15</sub> || III: 10046
9. εαυτοις] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.15</sub> || III: 10046
10. ζωσιν] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.15</sub> || III: 10046
11. αλλα] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.15</sub> || III: 10046
12. τω] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.15</sub> || III: 10046
13. υπερ] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.15</sub> || III: 10046
14. αυτων] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.15</sub> || III: 10046
15. αποθανοντι] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.15</sub> || III: 10046
16. και] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.15</sub> || III: 10046
17. εγερθεντι] (2/2) →unanimous<sub>2co.5.15</sub> || III: 10046

## Verse 5:16

*Byz<sup>RP</sup>*: ωστε<sup>1</sup> ημεις<sup>2</sup> απο<sup>3</sup> του<sup>4</sup> νυν<sup>5</sup> ουδεν<sup>6</sup>α οιδ<sup>7</sup>αμεν<sup>8</sup>  
κατα<sup>9</sup> σαρκ<sup>10</sup>α ει<sup>11</sup> δε<sup>12</sup> και<sup>13</sup> εγνωκαμεν<sup>14</sup> κατα<sup>15</sup>  
σαρκ<sup>16</sup>α χριστον<sup>17</sup> αλλα<sup>18</sup> νυν<sup>19</sup> ουκετι<sup>20</sup> γινωσκομεν

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>31</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>32</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>31</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>32</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ωστε	III
ημεις	III
απο	III
του	III
νυν	III
ουδενα	III
οιδαμεν	III
κατα	III
σαρκα	III
ει	III
δε	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
και	III
εγνωκαμεν	III
κατα	III
σαρκα	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
χριστον	III
αλλα	III
νυν	III
ουκετι	III
γινωσκομεν	IV

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2CO.5.16</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A**<sub>2CO.5.16</sub> **group**, attesting to ωστε ημεις απο του νυν ουδενα οιδαμεν κατα σαρκα ει και εγνωκαμεν κατα σαρκα χριστον αλλα νυν ουκετι γινωσκομεν (2): III: [10046](#) IV: [20003](#)



# Apparatus

1.  $\omega\sigma\tau\epsilon]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
2.  $\eta\mu\epsilon\iota\varsigma]$  (2/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16}$ 
  - $\eta\mu\iota\varsigma$ : IV: 20001
3.  $\alpha\pi\omicron]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
4.  $\tau\omicron\upsilon]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
5.  $\nu\upsilon\nu]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
6.  $\omicron\upsilon\delta\epsilon\nu\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
7.  $\omicron\iota\delta\alpha\mu\epsilon\nu]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
8.  $\kappa\alpha\tau\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
9.  $\sigma\alpha\rho\kappa\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
10.  $\epsilon\iota]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
11.  $\delta\epsilon]$  (0/3) None
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
12.  $\kappa\alpha\iota]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
13.  $\epsilon\gamma\nu\omega\kappa\alpha\mu\epsilon\nu]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
14.  $\kappa\alpha\tau\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
15.  $\sigma\alpha\rho\kappa\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
16.  $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\nu]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001
17.  $\alpha\lambda\lambda\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.16} \parallel$  IV: 20001

18. νυν] (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{co},5,16}$   $\parallel$  IV: 20001

19. ουκετι] (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{co},5,16}$   $\parallel$  IV: 20001

20. γινωσκομεν] (1/3) IV: 20001

- γεινωσκομεν:  $\rightarrow A_{2\text{co},5,16}$

## Verse 5:17

*Byz<sup>RP</sup>*: ὥστε<sup>1</sup> εἰ<sup>2</sup> τις<sup>3</sup> ἐν<sup>4</sup> χριστῷ<sup>5</sup> καὶ νῆ<sup>6</sup> κτισίς<sup>7</sup> τὰ<sup>8</sup>  
 ἀρχαῖα<sup>9</sup> παρηλθεν<sup>10</sup> ἰδοὺ<sup>11</sup> γέγονεν<sup>12</sup> καὶ νῆ<sup>13</sup> τὰ<sup>14</sup>  
 πάντα<sup>15</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>33</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>34</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>33</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>34</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ωστε	III
ει	III
τις	III
εν	III
χριστω	III
καινη	III
κτισις	III
τα	III
αρχαια	III
παρηλθεν	III
ιδου	III
γεγονεν	III
καινα	III
τα	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
παντα	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (o) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>2co.5.17</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A<sub>2co.5.17</sub> group**, attesting to *ωστε ει τις εν χριστω καινη κτισις τα αρχαια παρηλθεν ιδου γεγονεν καινα* (3): III: [10046](#) IV: [20001](#) [20003](#)

## Apparatus

1. *ωστε*] (3/3) →**A<sub>2co.5.17</sub>**
2. *ει*] (3/3) →**A<sub>2co.5.17</sub>**
3. *τις*] (3/3) →**A<sub>2co.5.17</sub>**
4. *εν*] (3/3) →**A<sub>2co.5.17</sub>**
5. *χριστω*] (3/3) →**A<sub>2co.5.17</sub>**
6. *καινη*] (3/3) →**A<sub>2co.5.17</sub>**
7. *κτισις*] (3/3) →**A<sub>2co.5.17</sub>**

8.  $\tau\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.17}$
9.  $\alpha\rho\chi\alpha\iota\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.17}$
10.  $\pi\alpha\rho\eta\lambda\theta\epsilon\nu]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.17}$
11.  $\iota\delta\omicron\upsilon]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.17}$
12.  $\gamma\epsilon\gamma\omicron\nu\epsilon\nu]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.17}$
13.  $\kappa\alpha\iota\nu\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2CO.5.17}$
14.  $\tau\alpha]$  (0/3) None
- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow A_{2CO.5.17}$
15.  $\pi\alpha\nu\tau\alpha]$  (0/3) None
- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow A_{2CO.5.17}$

## Verse 5:18

Byz<sup>RP</sup>: τα<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> παντα<sup>3</sup> εκ<sup>4</sup> του<sup>5</sup> θεου<sup>6</sup> του<sup>7</sup> καταλλαξαντος<sup>8</sup>  
 ημας<sup>9</sup> εαυτω<sup>10</sup> δια<sup>11</sup> ιησου<sup>12</sup> χριστου<sup>13</sup> και<sup>14</sup> δοντος<sup>15</sup>  
 ημιν<sup>16</sup> την<sup>17</sup> διακονιαν<sup>18</sup> της<sup>19</sup> καταλλαγης<sup>20</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10034</a>



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>35</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>36</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>35</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>36</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τα	III
δε	III
παντα	III
εκ	III
του	III
θεου	III
του	III
καταλλαξαντες	III
ημας	III
εαυτω	III
δια	III
ιησου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
χριστου	III
και	III
δοντος	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
ημιν	IV
την	III
διακονιαν	III
της	III
καταλλαγης	III

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2CO.5.18</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A**<sub>2CO.5.18</sub> **group**, attesting to τα δε παντα εκ του θεου του καταλλαξαντος ημας εαυτω δια χριστου και δοντος ημιν την διακονιαν της καταλλαγης (2): IV: [20001](#) [20003](#)

# Apparatus

1.  $\tau\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
2.  $\delta\epsilon]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
3.  $\pi\alpha\nu\tau\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
4.  $\epsilon\chi]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
5.  $\tau\omicron\upsilon]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
6.  $\theta\epsilon\omicron\upsilon]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
7.  $\tau\omicron\upsilon]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
8.  $\kappa\alpha\tau\alpha\lambda\lambda\alpha\xi\alpha\nu\tau\omicron\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
9.  $\eta\mu\alpha\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
10.  $\epsilon\alpha\upsilon\tau\omega]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
11.  $\delta\iota\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
12.  $\iota\eta\sigma\omicron\upsilon]$  (0/3) None
  - *either missing or lacuna:*  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
13.  $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\upsilon]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
14.  $\kappa\alpha\iota]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
15.  $\delta\omicron\nu\tau\omicron\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046
16.  $\eta\mu\iota\nu]$  (2/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$ 
  - $\eta\mu\epsilon\iota\nu$ : III: 10046
17.  $\tau\eta\nu]$  (3/3)  $\rightarrow A_{2\text{CO},5,18}$   $\parallel$  III: 10046

$$18. \text{ διακονιαν] } (3/3) \rightarrow \mathbf{A}_{2\text{CO},5,18} \parallel \text{ III: } 10046$$

$$19. \text{ της] } (3/3) \rightarrow \mathbf{A}_{2\text{CO},5,18} \parallel \text{ III: } 10046$$

$$20. \text{ καταλλαγης] } (3/3) \rightarrow \mathbf{A}_{2\text{CO},5,18} \parallel \text{ III: } 10046$$

## Verse 5:19

*Byz<sup>RP</sup>*: ως<sup>1</sup> οτι<sup>2</sup> θεος<sup>3</sup> ην<sup>4</sup> εν<sup>5</sup> χριστω<sup>6</sup> κοσμον<sup>7</sup>  
καταλλασσων<sup>8</sup> εαυτω<sup>9</sup> μη<sup>10</sup> λογιζομενος<sup>11</sup> αυτοις<sup>12</sup>  
τα<sup>13</sup> παραπτωματα<sup>14</sup> αυτων<sup>15</sup> και<sup>16</sup> θεμενος<sup>17</sup> εν<sup>18</sup>  
ημιν<sup>19</sup> τον<sup>20</sup> λογον<sup>21</sup> της<sup>22</sup> καταλλαγης<sup>23</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>37</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>38</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>37</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>38</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ως	III
οτι	III
θεος	IV
ην	III
εν	III
χριστω	III
κοσμον	III
καταλλασσων	III
εαυτω	III
μη	III
λογιζομενος	III
αυτοις	III
τα	III
παραπτωματα	III
αυτων	III



Reading	Earliest attestation (century)
και	III
θεμενος	III
εν	III
ημιν	IV
τον	IV
λογον	IV
της	III
καταλλαγης	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.5.19</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

# Apparatus

1.  $\omega\varsigma]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001
  - $[\textcolor{brown}{?}]\varsigma$ : VII: 10034
2.  $\omicron\tau\iota]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001
  - $\omicron\tau[\textcolor{brown}{?}]$ : VII: 10034
3.  $\theta\epsilon\omicron\varsigma]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.19</sub> || IV: 20001 VII: 10034
  - $\omicron\theta\epsilon\omicron\varsigma$ : III: 10046
4.  $\eta\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001 VII: 10034
5.  $\epsilon\nu]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001
  - $[\textcolor{brown}{?}]\nu$ : VII: 10034
6.  $\chi\rho\iota\sigma\tau\omega]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001 VII: 10034
7.  $\kappa\omicron\sigma\mu\omicron\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001 VII: 10034
8.  $\kappa\alpha\tau\alpha\lambda\lambda\alpha\sigma\sigma\omega\nu]$  (2/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046
  - $\kappa\alpha\tau\alpha\lambda[\textcolor{brown}{?}]\alpha\sigma[\textcolor{brown}{?}]\omega\nu$ : VII: 10034
  - $\kappa\alpha\tau\alpha\lambda\alpha\sigma\sigma\omega\nu$ : IV: 20001
9.  $\epsilon\alpha\upsilon\tau\omega]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001
  - $\epsilon[\textcolor{brown}{?}]\upsilon\tau\omega$ : VII: 10034
10.  $\mu\eta]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001 VII: 10034
11.  $\lambda\omicron\gamma\iota\zeta\omicron\mu\epsilon\nu\omicron\varsigma]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001
  - $[\textcolor{brown}{?}]\omicron\gamma\iota\zeta\omicron\mu\epsilon[\textcolor{brown}{?}]$ : VII: 10034

12. αυτοις] (3/4) →unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: VII: 10034
13. τα] (3/4) →unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: VII: 10034
14. παραπτωματα] (3/4) →unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: VII: 10034
15. αυτων] (3/4) →unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: VII: 10034
16. και] (3/4) →unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: VII: 10034
17. θεμενος] (3/4) →unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: VII: 10034
18. εν] (3/4) →unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: VII: 10034
19. ημιν] (2/4) →unanimous<sub>2co.5.19</sub> || IV: 20001
- ημειν: III: 10046
  - *either missing or lacuna*: VII: 10034
20. τον] (2/4) →unanimous<sub>2co.5.19</sub> || IV: 20001
- το: III: 10046
  - *either missing or lacuna*: VII: 10034
21. λογον] (2/4) →unanimous<sub>2co.5.19</sub> || IV: 20001

- ευαγγελιον: III: 10046
- *either missing or lacuna*: VII: 10034

22. της] (3/4) → unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001

- *either missing or lacuna*: VII: 10034

23. καταλλαγης] (3/4) → unanimous<sub>2co.5.19</sub> || III: 10046 IV: 20001

- [?]λλαγης: VII: 10034

## Verse 5:20

*Byz<sup>RP</sup>*: υπερ<sup>1</sup> χριστου<sup>2</sup> ουν<sup>3</sup> πρεσβευομεν<sup>4</sup> ως<sup>5</sup> του<sup>6</sup>  
 θεου<sup>7</sup> παρακαλουντος<sup>8</sup> δι<sup>9</sup> ημων<sup>10</sup> δεομεθα<sup>11</sup> υπερ<sup>12</sup>  
 χριστου<sup>13</sup> καταλλαγητε<sup>14</sup> τω<sup>15</sup> θεω<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>39</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>40</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>39</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>40</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
υπερ	III
χριστου	III
ουν	IV
πρεσβευομεν	III
ως	III
του	III
θεου	III
παρακαλουντος	IV
δι	III
ημων	III
δεομεθα	III
υπερ	III
χριστου	III
καταλλαγητε	III
τω	III
θεω	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.5.20</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. υπερ] (3/4) →**unanimous**<sub>2co.5.20</sub> || III: 10046
  - [?]: VII: 10034
2. χριστου] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.5.20</sub> || III: 10046 VII: 10034
3. ουν] (3/4) →**unanimous**<sub>2co.5.20</sub> || VII: 10034
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
4. πρεσβευομεν] (3/4) →**unanimous**<sub>2co.5.20</sub> || III: 10046
  - [?]εσβευομεν: VII: 10034
5. ως] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.5.20</sub> || III: 10046 VII: 10034



6. του] (4/4) →unanimous<sub>2CO,5,20</sub> || III: 10046 VII: 10034
7. θεου] (4/4) →unanimous<sub>2CO,5,20</sub> || III: 10046 VII: 10034
8. παρακαλουντος] (3/4) →unanimous<sub>2CO,5,20</sub> || VII: 10034
- παρακαλουτος: III: 10046
9. δι] (4/4) →unanimous<sub>2CO,5,20</sub> || III: 10046 VII: 10034
10. ημων] (4/4) →unanimous<sub>2CO,5,20</sub> || III: 10046 VII: 10034
11. δεομεθα] (4/4) →unanimous<sub>2CO,5,20</sub> || III: 10046 VII: 10034
12. υπερ] (4/4) →unanimous<sub>2CO,5,20</sub> || III: 10046 VII: 10034
13. χριστου] (4/4) →unanimous<sub>2CO,5,20</sub> || III: 10046 VII: 10034
14. καταλλαγητε] (4/4) →unanimous<sub>2CO,5,20</sub> || III: 10046 VII: 10034
15. τω] (4/4) →unanimous<sub>2CO,5,20</sub> || III: 10046 VII: 10034
16. θεω] (4/4) →unanimous<sub>2CO,5,20</sub> || III: 10046 VII: 10034

## Verse 5:21

*Byz<sup>RP</sup>*: τον<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> μη<sup>3</sup> γνοντα<sup>4</sup> αμαρτιαν<sup>5</sup> υπερ<sup>6</sup> ημων<sup>7</sup>  
αμαρτιαν<sup>8</sup> εποιησεν<sup>9</sup> ινα<sup>10</sup> ημεις<sup>11</sup> γενωμεθα<sup>12</sup>  
δικαιοσυνη<sup>13</sup> θεου<sup>14</sup> εν<sup>15</sup> αυτω<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>41</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>42</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>41</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>42</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τον	III
γαρ	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
μη	III
γνοντα	III
αμαρτιαν	III
υπερ	III
ημων	III
αμαρτιαν	III
εποιησεν	III
ινα	III
ημεις	III
γενωμεθα	III
δικαιοσυνη	III
θεου	III
εν	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

αὐτῷ	III
------	-----

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.5.21</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A**<sub>2co.5.21</sub> **group**, attesting to τον μη γινοντα αμαρτιαν υπερ ημων αμαρτιαν εποιησεν ινα ημεις γενωμεθα δικαιοσυνη θεου εν αυτω (2): III: 10046 IV: 20003

## Apparatus

1. τον] (4/4) →**A**<sub>2co.5.21</sub> || IV: 20001 VII: 10034

2. γαρ] (ο/4) None

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001 VII: 10034

3. μη] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001 VII: 10034

4. γνοντα] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001 VII: 10034

5. αμαρτιαν] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001 VII: 10034

6. υπερ] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001 VII: 10034

7. ημων] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001 VII: 10034

8. αμαρτιαν] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001 VII: 10034

9. εποιησεν] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001 VII: 10034

10. ινα] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001 VII: 10034

11. ημεις] (3/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  VII: 10034

- ημεις: IV: 20001

12. γενωμεθα] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001 VII: 10034

13. δικαιοσυνη] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001 VII: 10034

14. θεου] (3/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001

- *either missing or lacuna*: VII: 10034

15. εν] (3/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001

- *either missing or lacuna*: VII: 10034

16. αυτω] (3/4)  $\rightarrow A_{2CO,5,21} \parallel$  IV: 20001

- *either missing or lacuna*: VII: 10034